



Pr. 339/02.11.17  
Cj

## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 31-VG-9420.

Chișinău

14 12 2017

### Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art.58 din Regulamentul Parlamentului, adoptat prin Legea nr.797-XIII din 2 aprilie 1996, se prezintă Avizul la proiectul de lege pentru modificarea articolului 13 din Constituția Republicii Moldova (inițiativa legislativă nr.339 din 2 noiembrie 2017), aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.1079 din 13 decembrie 2017.

#### Anexe:

1. Hotărîrea Guvernului cu privire la aprobarea Avizului (în limba română – 1 filă și în limba rusă – 1 filă);
2. Avizul la proiectul de lege (în limba română – 1 filă).

/ Secretar general al Guvernului

Lilia PALII

Ex.:Svetlana Numu  
Tel.:022-250-442

Casa Guvernului,  
MD-2033, Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon:  
+ 373 22 250 101

Fax:  
+ 373 22 242696

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr. <u>2394</u>	
" <u>14</u> "	<u>12</u> 20 <u>17</u>
Ora	



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÎRE nr.1079**

**din 13 decembrie 2017**

**Chișinău**

**Cu privire la aprobarea Avizului la proiectul de lege pentru  
modificarea articolului 13 din Constituția Republicii Moldova**

-----

**Guvernul HOTĂRĂȘTE:**

Se aprobă și se prezintă Parlamentului Avizul la proiectul de lege pentru  
modificarea articolului 13 din Constituția Republicii Moldova.

**Prim-ministru**

**PAVEL FILIP**

**Contrasemnează:**



**Ministrul justiției**

**Vladimir Cebotari**

Aprobat  
prin Hotărîrea Guvernului nr.1079  
din 13 decembrie 2017

**AVIZ**  
**la proiectul de lege pentru modificarea articolului 13**  
**din Constituția Republicii Moldova**

Guvernul a examinat proiectul de lege pentru modificarea articolului 13 din Constituția Republicii Moldova, înaintat cu titlu de inițiativă legislativă (nr. 339 din 2 noiembrie 2017) de către un grup de deputați în Parlament, și comunică susținerea acestuia cu următoarele observații și propuneri.

Inițiativa legislativă este înaintată în corespundere cu art. 73 din Constituția Republicii Moldova și art. 47 din Regulamentul Parlamentului, adoptat prin Legea nr. 797-XIII din 2 aprilie 1996.

În motivarea proiectului de lege este menționat că soluția legislativă propusă este elaborată în vederea executării Hotărîrii Curții Constituționale nr. 36 din 5 decembrie 2013 privind interpretarea articolului 13 alin. (1) din Constituție în corelație cu Preambulul Constituției și Declarația de Independență a Republicii Moldova.

Anterior Curtea Constituțională a examinat o inițiativă legislativă similară a unui grup de deputați și a avizat-o favorabil prin avizul nr. 3 din 31 octombrie 2017.

Totodată, proiectul de lege necesită definitivare redacțională conform regulilor tehnicii legislative.

Potrivit art. 26 alin. (2) din Legea nr. 780-XV din 27 decembrie 2001 privind actele legislative, preambulul ca element constitutiv al legii poate însoți actul legislativ de o importanță majoră. În cazul proiectului de lege prezentat, considerăm necesară excluderea textului care face referință la transpunerea Hotărîrii Curții Constituționale nr. 36 din 5 decembrie 2013, deoarece inițiativa legislativă de modificare a art. 13 din Constituție este una tehnică, care rezultă din obligativitatea executării acestei hotărîri. De altfel, conform art. 20 din Legea nr. 780-XV din 27 decembrie 2001, condițiile ce au impus elaborarea proiectului sînt precizate în conținutul notei informative (de fundamentare).

La articolul unic:

În vederea corectitudinii redactării, textul „La alineatul (1), articolul 13” urmează a fi substituit cu textul „La articolul 13 alineatul (1)”.

Sursa publicării actului legislativ se indică în felul următor: republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2016, nr. 78, art. 140.

După textul în care trebuie să se indice sursa de republicare a actului legislativ vizat, ar fi necesară completarea cu cuvintele „cu modificările și completările ulterioare”, deoarece din momentul republicării Constituția Republicii Moldova a fost supusă amendamentelor legislative.



# **ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

## **ПОСТАНОВЛЕНИЕ №1079**

**от 13 декабря 2017 г.**

**Кишинэу**

**Об утверждении Заключения по проекту закона о внесении  
изменений в статью 13 Конституции Республики Молдова**  
-----

**Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

Утвердить и представить Парламенту Заключение по проекту закона  
о внесении изменений в статью 13 Конституции Республики Молдова.

**Премьер-министр**

**ПАВЕЛ ФИЛИП**

**Контрасигнует:**

**Министр юстиции**

**Владимир Чеботарь**